

PX-8024



„SpeedMate HUD 70-BT“

**GPS-Tacho mit Frontscheibenprojektion
Afficheur et avertisseur de vitesse sur parebrise**





„SpeedMate HUD 70-BT“

**GPS-Tacho mit Frontscheibenprojektion
Afficheur et avertisseur de vitesse sur parebrise**



INHALTSVERZEICHNIS



DEU

Sicherheitshinweise und Gewährleistung	6
Wichtige Hinweise zur Entsorgung	6
Konformitätserklärung.....	7
Ihr neuer GPS-Tacho	8
Lieferumfang.....	8
Produktdetails	8
Montage.....	10
Anbringen der Reflektionsfolie.....	10
Anbringen des GPS-Tacho.....	10
Inbetriebnahme	11
Einschalten	11
Umschalten zwischen Kilometer und Meile.....	11
Umschalten zwischen Geschwindigkeitsanzeige und Tempowarnung ...	11
Ausschalten.....	11
Bedeutung der LED-Anzeige	12
Anhang.....	13
Funktionsweise	13
Was ist GPS?.....	13
Tipps für besseren GPS-Empfang	13
Technische Daten	14





Consignes de sécurité	16
Conseils importants concernant le recyclage.....	16
Déclaration de conformité.....	17
Votre nouveau compteur de vitesse gps.....	18
Contenu.....	18
Détails du Produit.....	18
Montage.....	10
Placement du film réfléchissant.....	20
Placement du compteur de vitesse GPS.....	20
Mise en route.....	21
Allumer	21
Modifier l'unité	21
Basculer entre affichage de la vitesse et avertisseur	21
Eteindre	21
Signification des LEDs	22
Annexe	23
Fonctionnement	23
Que signifie GPS?	23
Astuces pour une meilleure réception GPS	23
Caractéristiques techniques.....	24

SICHERHEITSHINWEISE UND GEWÄHRLEISTUNG

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch. Bitte beachten Sie auch die allgemeinen Geschäftsbedingungen!
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Halten Sie immer einen Mindestabstand von 24 cm zu Personen mit Herzschrittmachern ein.
- Verwenden Sie das Produkt keinesfalls in der Nähe medizinischer Geräte.
- Bedienen Sie das Gerät niemals während der Fahrt. Fahren Sie erst los, wenn das Gerät fertig eingestellt ist.



ACHTUNG:

*Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen.
Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!*

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/ Monat/ Jahr sowie über etwaig anfallende Kosten bei Abholung entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.



UND GEWÄHRLEISTUNG

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Pearl Agency, dass sich dieses Produkt HG-100 (PX-8024) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

DEU

Pearl Agency
Pearl-Str. 1-3
79426 Buggingen
Deutschland
10.12.2008

Kucharski, A.

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de.

BEDIENUNGSANLEITUNG



Sehr geehrte Kunden,

wir danken Ihnen für den Kauf dieses neuartigen GPS-Tachos. Mit diesem praktischen Gerät haben Sie dank des HUD-Displays die Geschwindigkeit genau im Blick und werden automatisch bei Überschreiten des Tempolimits gewarnt.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die Hinweise und Tipps, damit Sie dieses innovative Produkt optimal nutzen können.

Lieferumfang

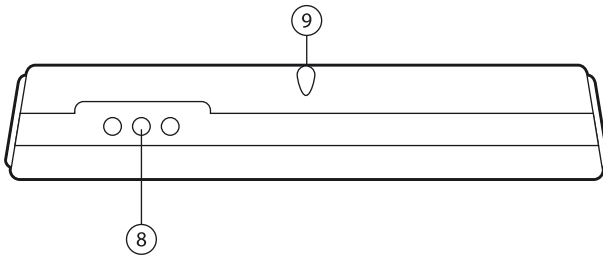
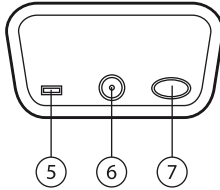
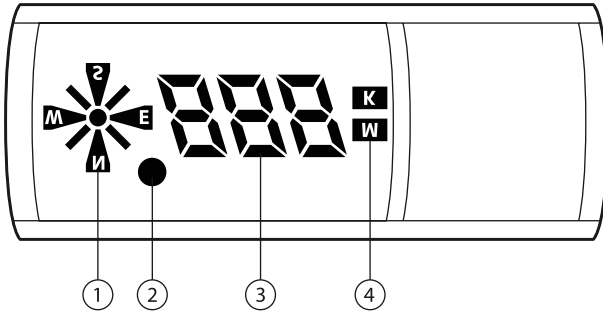
- Halterung
- GPS-Receiver
- Reflektionsfolie (2x)
- KFZ-Netzstecker
- Bedienungsanleitung

Produktdetails

1. Richtungsanzeige: Zeigt die Himmelsrichtung an, in die Sie fahren.
2. Lichtsensor: Dieser Sensor passt die Helligkeit der Anzeige automatisch an die Umgebung an.
3. Geschwindigkeitsanzeige: Hier wird Ihre Geschwindigkeit angezeigt.
4. Einheitenanzeige: Hier wird angezeigt, ob Ihre Geschwindigkeit in Meilen pro Stunde oder in Kilometer pro Stunde angezeigt wird.
5. Funktionstaste: Hier können Sie zwischen den beiden Funktionen des GPS-Tacho wechseln (Geschwindigkeitsanzeige und Tempowarnung)
6. DC IN: Hier können Sie das mitgelieferte Netzteil anschließen.
7. Ein/Aus-Schalter: Schalten Sie den GPS-Tacho hier ein und aus.
8. LED-Anzeige: Diese drei LEDs zeigen den Status des GPS-Tachos an.
 - Rote LED: Diese LED zeigt an, ob der GPS-Tacho an der Windschutzscheibe befestigt ist oder nicht.
 - Grüne LED: Diese LED zeigt den Status der Batterie an.
 - Blaue LED: Diese LED zeigt an, ob der GPS-Tacho mit einem anderen Bluetooth-Gerät verbunden ist.
9. Magnet: Mit diesem Magneten befestigen Sie den GPS-Tacho.

IHR NEUER GPS-TACHO

DEU



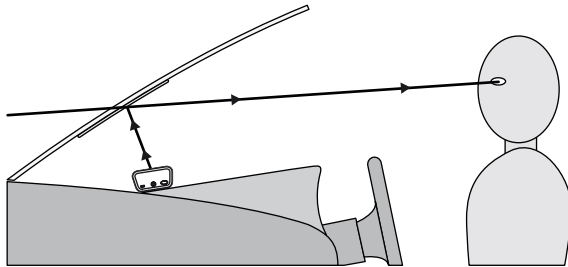
BEDIENUNGSANLEITUNG

MONTAGE

Anbringen der Reflektionsfolie



HINWEIS: Wählen Sie zur Befestigung der Reflexionsfolie eine Stelle an der Windschutzscheibe, die Sie gut einsehen können. Zusätzlich muss von dieser Stelle aus eine gute Spiegelung des Tachos auf die Reflexionsfolie möglich sein. Der Tacho selbst wird auf dem Armaturenbrett befestigt.



1. Lösen Sie die Schutzschicht von der Rückseite der Reflexionsfolie.
2. Bestreichen Sie die gewünschte Stelle mit Seifenwasser, um die Anbringung zu vereinfachen.
3. Kleben Sie dann die Reflexionsfolie stückweise an die gewünschte Stelle. Versuchen Sie, Blasenbildung zu vermeiden.
4. Drücken Sie Blasen und Falten zusammen mit dem Seifenwasser mit einem geeigneten Gegenstand wie beispielsweise einer Kreditkarte unter der Folie hervor.

Anbringen des GPS-Tacho

Ziehen Sie die Schutzfolie von der Rückseite der Halterung ab. Legen Sie den GPS-Tacho in die Halterung und vergewissern Sie sich, dass er von der beabsichtigten Position aus die Reflexionsfolie erreicht. Drücken Sie dann die Halterung fest an die vorgesehene Stelle auf dem Armaturenbrett.



INBETRIEBNAHME

DEU

Einschalten

Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter für ungefähr zwei Sekunden, bis die Anzeige aufleuchtet. Das Display zeigt nun „GPS“.

Umschalten zwischen Kilometer und Meile

Drücken Sie dann die Funktionstaste für ungefähr eine Sekunde. Auf der rechten Seite des Displays wird entweder ein „K“ oder ein „M“ angezeigt. Wird „M“ angezeigt, erfolgt die Anzeige der Geschwindigkeit in Meilen pro Stunde (mph), wird ein „K“ angezeigt, erfolgt die Anzeige in Stundenkilometern (km/h). Durch kurzes Drücken der Funktionstaste können Sie zwischen den beiden Anzeigemöglichkeiten umschalten.

Umschalten zwischen Geschwindigkeitsanzeige und Tempowarnung

Halten Sie die Funktionstaste für ungefähr zwei Sekunden gedrückt. Auf dem Display wird nun die zuletzt eingestellte Geschwindigkeit angezeigt. Nun können Sie die gewünschte Geschwindigkeit einstellen. Wenn Sie diese überschreiten, warnt der GPS-Tacho Sie durch Blinken. Drücken Sie die Funktionstaste kurz, um zwischen den verschiedenen Geschwindigkeiten zu wechseln. Sie haben die Wahl zwischen folgenden Warngeschwindigkeiten:

km/h	OFF, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 140, 160, 180, 200
Mile/h	OFF, 30, 40, 50, 60, 65, 70, 75, 80, 90, 100, 110, 120, 130

Ausschalten

Halten Sie den Ein/Aus-Schalter für ungefähr zwei Sekunden gedrückt, um den GPS-Tacho auszuschalten.

BEDIENUNGSANLEITUNG



BEDEUTUNG DER LED-ANZEIGE



DEU

BEDEUTUNG DER LED-ANZEIGE

Blaue LED:

Schnelles Blinken: Suche nach anderen Bluetooth-Geräten

Langsames Blinken: Verbindungsaufbau



HINWEIS: Der Verbindungsaufbau muss von demjenigen Bluetooth-Gerät ausgehen, mit dem Sie den GPS-Tacho verbinden möchten. Sobald der GPS-Tacho eingeschaltet wird, befindet er sich im Pairing-Modus und kann von anderen Geräten erkannt werden.

Grüne LED:

Schnelles Blinken: Ladevorgang

Langsames Blinken: Akku fast leer. Verbinden Sie den GPS-Tacho mit der Stromversorgung.

Leuchten: Ladevorgang beendet.

Rote LED:

Blinken: Positionssuche beendet

Leuchten: GPS-Positionssuche



ANHANG

DEU

Funktionsweise

Ihr neuer GPS-Tacho zeigt die Geschwindigkeit über ein so genanntes HUD an. HUD steht für „Head-up-Display“. Dies bedeutet, dass eine Anzeige so projiziert wird, dass der Autofahrer den Blick nicht mehr von der Straße abwenden muss. Der Nutzen liegt vor allem in der höheren Aufmerksamkeit, die der Fahrer so dem Verkehr widmen kann.

Ein durchschnittlicher Autofahrer benötigt ungefähr 1 Sekunde zum Ablesen der Geschwindigkeit von einem herkömmlichen Tacho. In dieser Zeit werden bei 50 Stundenkilometern 14 Meter zurückgelegt. Mit Hilfe eines HUD wird diese Zeit halbiert und der Bremsweg dadurch deutlich kürzer.

Ein Sensor misst die Helligkeit der Umgebung und passt die Leuchtstärke des HUD automatisch an.

Was ist GPS?

GPS steht für „Global Positioning System“ und ist ein satellitenbasiertes Navigationssystem, das seine Daten von einem Netzwerk von 28 Satelliten bezieht. Diese sind so in Erdumlaufbahnen platziert, dass sie jederzeit flächendeckend operieren. GPS-Geräte, wie zum Beispiel Navigationsgeräte, empfangen die Signale mehrerer Satelliten und errechnen daraus ihre aktuelle Position.

Tipps für besseren GPS-Empfang

Der Empfang von GPS-Signalen ist dann am besten, wenn Sie sich unter freiem Himmel befinden. In Gebäuden wie beispielsweise Tiefgaragen oder in Tunneln ist der Empfang eingeschränkt oder unmöglich. Zwischen hohen Häusern ist der Empfang eingeschränkt. Auch in einem Waldstück kann der Empfang erschwert werden.

Wenn Sie Probleme mit dem GPS-Empfang haben, sollten Sie eine freie Fläche aufsuchen. Sollte es dort weiterhin zu Problemen kommen, versichern Sie sich, dass der integrierte Akku voll aufgeladen ist.



TECHNISCHE DATEN



DEU

TECHNISCHE DATEN

Protokoll	NMEA 0183 v3.01 (GGA,GSA,GSV,RMC,VTG)MTK NMEA
Baud-Rate	38400,N,8,1
Update-Rate	5 Hz
Frequenz	1575,42 MHz
Hot Start	1 s
Warm Start	34 s
Cold Start	36 s
Genauigkeit	< 3 m
Stromverbrauch	100 mA
Bluetooth-Klasse	Klasse 2, Reichweite bis zu 10 m
Maße	104,08 x 20 x 41,06 mm
Arbeitstemperatur	-10°C bis + 65°C
Lagertemperatur	-40°C bis + 85°C

PX-8024



„SpeedMate HUD 70-BT“

Afficheur et avertisseur de vitesse sur parebrise

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



FRA

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ce mode d'emploi vous permet de vous servir correctement du produit. Gardez-le précieusement afin de pouvoir le consulter à tout moment.
- Ne démontez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Ne le modifiez pas. Risque de blessure!
- Faites attention lorsque vous manipulez votre produit. Une chute ou un coup peuvent l'abîmer.
- Ne l'exposez pas à l'humidité ni à la chaleur. Ne pas recouvrir. Ne le plongez pas dans l'eau.
- Respectez toujours une distance minimale de 24 cm entre l'émetteur et les personnes utilisant un pacemaker.
- Ne jamais utiliser à proximité d'appareils médicaux.
- Ne pas manipuler l'appareil pendant la conduite. Démarrez après que l'appareil soit en position et fonctionne.
- Maintenez hors de portée des enfants. Ce produit n'est pas un jouet.



ATTENTION: *N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans la notice. Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des conséquences inhérentes à un dommage. Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques sans notification préalable pouvant ainsi entraîner des divergences dans ce manuel.*

Conseils importants concernant le recyclage

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année ainsi que sur des frais éventuels de collecte sont disponibles dans votre municipalité.

 **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Déclaration de conformité

La société Pearl Agency déclare ce produit HG-100 (PX-8024) conforme à la directive 1999/5/EG du Parlement Européen concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunication.

FRA

Pearl Agency
Pearl-Str. 1-3
79426 Buggingen
Allemagne
10.12.2008

Michael R.

Le formulaire de conformité détaillé est disponible sur www.pearl.de.

MODE D'EMPLOI



VOTRE NOUVEAU COMPTEUR DE VITESSE



FRA

VOTRE NOUVEAU COMPTEUR DE VITESSE GPS

Chère cliente, Cher client,

Nous vous remercions pour l'achat de cet article. L'affichage tête haute fait briller la vitesse actuelle sur le pare-brise. Vous pouvez surveiller votre cadence tout en regardant la route. Vous êtes automatiquement averti en cas de dépassement de la vitesse limite.

Afin d'utiliser au mieux votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

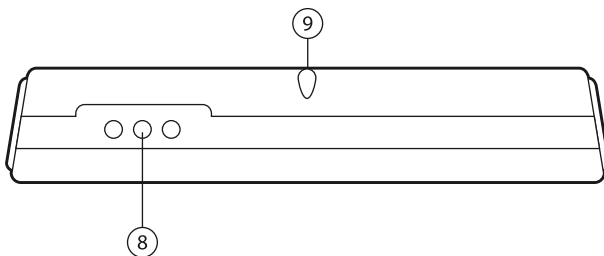
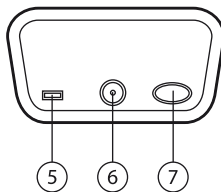
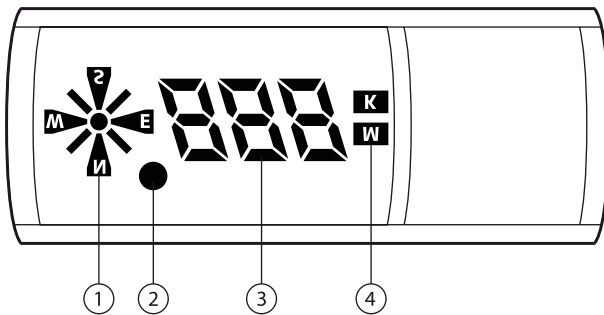
- Support
- Récepteur GPS
- Film réfléchissant (x2)
- Alimentation allume-cigare
- Mode d'emploi

Détails du Produit

1. Boussole: Indique la direction dans laquelle vous roulez.
2. Détecteur de lumière: Ce capteur adapte la luminosité de l'affichage selon les conditions.
3. Affichage vitesse: Affiche la vitesse actuelle.
4. Unité: Affiche la vitesse en miles/heure ou kilomètres/heure.
5. Touche de fonction: Basculer entre les deux fonctions du compteur de vitesse GPS (affichage vitesse et avertisseur)
6. DC IN: Port pour brancher l'alimentation fournie.
7. Interrupteur Marche/Arrêt: Allumer et éteindre le compteur de vitesse GPS.
8. Affichage LED: Ces trois LEDs indiquent le statut du compteur de vitesse GPS an.
 - LED rouge: indique si le compteur de vitesse GPS est en place sur le pare-brise.
 - LED verte: indique le statut de la batterie.
 - LED bleue: indique si le compteur de vitesse GPS est connecté à un autre appareil Bluetooth.
9. Aimant: permet de fixer le compteur de vitesse GPS.

VOTRE NOUVEAU COMPTEUR DE VITESSE

FRA



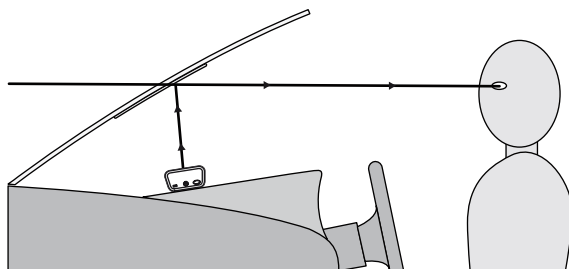
MODE D'EMPLOI

MONTAGE

Placement du film réfléchissant



NOTE: Placez le film réfléchissant sur l'intérieur du pare-brise à un emplacement bien visible. Pensez aussi que le compteur de vitesse devra pointer vers ce film de réflexion. Le compteur de vitesse est placé sur le tableau de bord.



1. Retirez l'autocollant de protection à l'arrière du film réfléchissant.
2. Passez un peu d'eau savonneuse à l'endroit voulu afin de faciliter le placement.
3. Collez ensuite le film réfléchissant à l'endroit voulu. Evitez de former des bulles.
4. Faites sortir les bulles, les plis et l'eau savonneuse par les côtés en étalant le film à l'aide d'un outil plat (par ex. une carte de crédit).

Placement du compteur de vitesse GPS

Retirez l'autocollant de protection à l'arrière du support. Placez le compteur de vitesse GPS dans le support et vérifiez qu'il pointe bien vers le film réfléchissant. Fixez ensuite le support à l'endroit voulu sur le tableau de bord.



MISE EN ROUTE

FRA

Allumer

Maintenez l'interrupteur Marche/Arrêt enfoncé environ deux secondes jusqu'à ce que l'affichage s'allume. Il indique alors „GPS“.

Modifier l'unité

Maintenez la touche de fonction enfoncée environ une seconde. Le côté droit de l'afficheur indique alors „K“ ou „M“.

Le „M“ indique un affichage de la vitesse en miles/heure (mph). Le „K“ indique un affichage de la vitesse en kilomètres/heure (km/h). Appuyez courtement sur la touche de fonction pour basculer d'une unité à l'autre.

Basculer entre affichage de la vitesse et avertisseur

Maintenez la touche de fonction enfoncée environ deux secondes. L'afficheur indique la dernière vitesse réglée. Réglez le seuil de vitesse voulu. Si vous dépassez ce seuil, le compteur de vitesse GPS vous avertit en clignotant.

Appuyez courtement sur la touche de fonction pour choisir la vitesse voulue. Vous avez le choix parmi:

km/h	OFF, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 140, 160, 180, 200
Mile/h	OFF, 30, 40, 50, 60, 65, 70, 75, 80, 90, 100, 110, 120, 130

Eteindre

Maintenez l'interrupteur Marche/Arrêt enfoncé environ deux secondes pour éteindre le compteur de vitesse GPS.

SIGNIFICATION DES LEDS



FRA

SIGNIFICATION DES LEDS

LED bleue:

Clignotement rapide: Recherche d'appareils Bluetooth

Clignotement lent: Connexion en cours



NOTE: Ordonnez la connexion à partir de l'appareil Bluetooth qui va se connecter au compteur de vitesse GPS. Une fois le compteur de vitesse GPS allumé, il se trouve en mode Appairage et est prêt à être reconnu par d'autres appareils.

LED verte:

Clignotement rapide: Chargement

Clignotement lent: Batterie presque vide. Veuillez charger le compteur de vitesse GPS via l'alimentation fournie.

Allumé: Chargement terminé.

LED rouge:

Clignotement: Recherche de position terminée

Allumé: Recherche de position GPS



ANNEXE

FRA

Fonctionnement

Votre compteur de vitesse GPS affiche la vitesse sur un HUD. HUD est l'acronyme de „Head-up-Display“ qui signifie Affichage tête haute. Le conducteur de la voiture peut alors voir la vitesse sans quitter la route des yeux. Plus de concentration pour plus de sécurité.

Avec un compteur de vitesse classique, il faut 1 seconde au conducteur pour lire sa vitesse actuelle. Quand vous circulez à 50 kmh, vous faites ainsi 14 mètres sans regarder la route. Le HUD permet de réduire le temps passé à regarder la vitesse.

Un capteur de luminosité adapte la puissance de l'affichage HUD pour s'adapter aux conditions.

Que signifie GPS?

L'acronyme GPS signifie Global Positioning System ou « système de positionnement global ». Le GPS fait appel à plusieurs satellites pour localiser votre position courante. Ces satellites sont placés sur des orbites autour de la terre de sorte à toujours couvrir la totalité du globe. Les appareils GPS captent les signaux de plusieurs satellites et déduisent la position actuelle par calcul.

Astuces pour une meilleure réception GPS

La réception des signaux GPS est optimale quand vous êtes dans une zone dégagée. La réception est mauvaise voire impossible dans les parkings souterrains ou les tunnels. La réception peut être mauvaise dans une ruelle étroite entre de hauts bâtiments. La réception est aussi altérée dans les zones fortement boisées.

Si vous rencontrez des problèmes de réception GPS, cherchez une zone dégagée. Si le problème persiste, vérifiez que la batterie intégrée soit bien chargée.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



FRA

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Protocole	NMEA 0183 v3.01 (GGA,GSA,GSV,RMC,VTG)MTK NMEA
Taux Baud	38400,N,8,1
Fréquence rafraîchissement	5 Hz
Fréquence	1575,42 MHz
Redémarrage	1 s
Démarrage à chaud	34 s
Démarrage à froid	36 s
Précision	< 3 m
Intensité	100 mA
Bluetooth	Classe 2, Portée jusqu'à 10 m
Taille	104,08 x 20 x 41,06 mm
Température de fonctionnement	-10°C à + 65°C
Température de stockage	-40°C à + 85°C



FRA

MODE D'EMPLOI





